

# **SOBA**



**BS310**

**DRUCKDAMPF-BÜGELSTATION  
GEBRAUCHSANLEITUNG**



## BESCHREIBUNG

1. Ein-Aus-Schalter für Druckdampfstation
2. Ein-Aus-Schalter für Bügeleisen
3. Anzeige "Tank leer"
4. Anzeige "Dampf bereit"
5. Dampfmengenregulierung
6. Thermostatregler für Bügeleisen
7. Kontrollleuchte Bügeleisentemperatur
8. Dampfstoßtaste
9. Dauerdampftaste
10. Tankverschluss
11. Abstellfläche für Bügeleisen
12. Gehäuse aus Kunststoff
13. Zuleitung mit Stecker
14. Versorgungskabel (Dampfschlauch + Zuleitung)

## **BEDIENUNGSANLEITUNG**

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf der Druckdampf-Bügelstation SOBA.

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der ersten Inbetriebnahme, Sie finden darin viele nützliche Informationen.

## **WICHTIGE HINWEISE**

### **Wasser**

Beachten Sie bitte das beiliegende Merkblatt über den Schnellentkalker kalkex12. Verwenden Sie normales Leitungswasser. Bei sehr kalkhaltigem Wasser (Wasserhärte über 27° dH) raten wir Ihnen zum Gebrauch von entmineralisiertem Wasser. Es können Störungen am Verdampfungssystem entstehen, wenn anderweitig verändertes Wasser gebraucht wird. Z.B. bei Verwendung von Enthärtungs- und Wasseraufbereitungsanlagen, durch falsch eingesetzte Filter oder Beigabe von Zusätzen. Dies kann zu Wasseraustritt und Wäscheverschmutzungen führen.

### **Erste Inbetriebnahme**

Beim ersten Aufheizen kann eine leichte Rauchbildung auftreten. Dieser Vorgang verliert sich nach einigen Minuten. Wir empfehlen daher, als erstes mit dem Bügeln von nicht empfindlichem Bügelgut zu beginnen.

### **Abstellfläche für Bügeleisen**

Das Bügeleisen sollte immer auf die Abstellfläche (11) gestellt werden. Keine rauen Untersetzer benutzen.

## ANGABEN ZUR AUFSTELLUNG DER DRUCKDAMPF-BÜGELSTATION

- Achten Sie darauf, dass die Steckdose mit Schutzleiteranschluss versehen ist und die Spannung, sowie die Absicherung (mindestens 10 A) mit dem Typenschild am Gerät übereinstimmen.
- Stecker durch eine Fachperson auswechseln lassen, sollte er nicht mit Ihrer Steckdose übereinstimmen.
- Die elektrische Sicherheit des Gerätes ist nur garantiert, wenn es an einen Schutzleiteranschluss gemäss den Normvorschriften angeschlossen ist. Im Zweifelsfalle konsultieren Sie eine Fachperson.
- Die Druckdampf-Bügelstation darf während dem Gebrauch nicht umgestellt werden. Es muss unbedingt auf eine, für hohe Temperaturen geeignete, Unterlage gestellt werden.

## INBETRIEBNAHME

### Hinweise/Sicherheitsvorschriften

- Dieses Gerät ist nur für den haushaltüblichen Gebrauch bestimmt. Jede anderweitige Verwendung ist ungeeignet und gefährlich.
- Das Gerät nie mit nassen oder feuchten Händen anfassen.
- Das Gerät nie im Badezimmer verwenden.
- Den Stecker nie am Kabel aus der Steckdose ziehen.
- Das Gerät nie Witterungseinflüssen wie Regen, Sonne, Eis usw. aussetzen.
- Das Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden, sie erkennen die Gefahren nicht, die beim Umgang mit Elektrogeräten entstehen können.
- Gerät nie in Wasser tauchen.
- Gerät nie Frost aussetzen.
- Anschlussleitungen dürfen nicht mit dem heissen Bügeleisen in Berührung kommen.
- Den Dampfstrom nicht auf Personen oder Tiere richten (Verbrennungsgefahr). Direkten Dampfkontakt mit der ungeschützten Haut meiden.
- Ist das Gerät nicht im Gebrauch, die Ein-Aus-Schalter betätigen und Netzstecker ziehen. Das Gerät nicht unnötigerweise eingeschaltet lassen.
- Das Bügeleisen nie unbeaufsichtigt lassen, wenn es am Stromnetz angeschlossen ist!
- Den Netzstecker stets vom Stromnetz trennen, bevor der Wasserbehälter auf- oder nachgefüllt wird!
- Um Unfälle zu verhüten, darf ein defektes Stromkabel nur von einer qualifizierten Fachperson ersetzt werden.
- Der Verschluss des Wasserbehälters ist ein Drucksicherheitsverschluss. Diesen nie durch einen anderen Verschluss auswechseln!
- Es können Dampf und kochendes Wasser aus dem Gerät austreten. Den Verschluss des Wasserbehälters ERST ÖFFNEN, wenn der Wasserbehälter auf Raumtemperatur abgekühlt ist. Im Normalfall dauert dies MINDESTENS 15 MIN.

### **Bügeln mit Dampf**

- Kontrollieren, ob sich das zu bügelnde Kleidungsstück zum Dampfbügeln eignet.
- Tankverschluss (10) aufschrauben und 1 l Wasser einfüllen.
- Tankverschluss (10) einschrauben und Netzstecker anschließen (13).
- Drucktaste für Durckdampfstation (1) und für Bügeleisen (2) drücken.
- Thermostatregler (6) auf die gewünschte Temperatur stellen. Der Bereich für die Dampfanwendung ist auf dem Thermostatregler mit blau gekennzeichnet.
- In 10 Minuten erreicht die Druckdampfstation den optimalen Bügeldruck.
- Das Aufleuchten der Anzeige "Dampf bereit" (4) zeigt die Bereitschaft zum Bügeln an. Das nachfolgende Erlöschen der Anzeige ist völlig normal. Während dem Bügeln erlischt und leuchtet die Anzeige "Dampf bereit" abwechselnd auf, ohne jedoch das Bügeln zu beeinträchtigen.
- Mit dieser Druckdampf-Bügelstation ist das Bügeln und Auffrischen von Kostümen und Jacketts direkt am Bügel möglich.

### **Dampfmengenregulierung (5), Dampfstopstaste (8) und Dauerdampftaste (9)**

- Für den Dampfdruck die Dampfstopstaste (8) drücken. Für kontinuierlichen Dampf die Dauerdampftaste (9) arretieren.
- Die Dampfstopstaste (8) mit kurzen Unterbrechungen betätigen, damit das Bügeleisen ausdampfen und das Bügelgut trocknen kann.
- Die gewünschte Dampfmenge lässt sich mit der Dampfmengenregulierung (5) wählen. Durch Drehen im Uhrzeigersinn erhöht sich die Dampfmenge, entgegen dem Uhrzeigersinn reduziert sich der Dampf.
- Leuchtet die Anzeige "Tank leer" (3) auf, ist der Wasserbehälter leer und Wasser muss nachgefüllt werden. **Weiteres Bügeln, ohne Zugabe von Wasser, kann das Dampfsystem beschädigen.**

### **Vertikales Bügeln**

Mit dieser Druckdampf-Bügelstation ist das Bügeln und Auffrischen von Kostümen und Jacketts direkt am Bügel möglich.

- Stellen Sie den Thermostatregler des Bügeleisens (6) auf maximale Temperatur.
- Hängen Sie das Kleidungsstück an einen Bügel und halten Sie es leicht mit einer Hand fest.
- Drücken Sie die Dampfstopstaste (8) und führen Sie das Bügeleisen von oben nach unten am Stoff entlang.

**Wichtig:** Führen Sie die Bügelsohle bei Baumwolle und Leinen direkt am Stoff entlang. Bei empfindlichen Stoffen hingegen, sollte die Bügelsohle in einigen Zentimetern Abstand vom Stoff entfernt gehalten werden.

### **Trockenbügeln**

Das Gerät an das Stromnetz anschließen, Ein/Aus-Schalter für Bügeleisen (2) drücken. Die gewünschte Temperatur mit dem Thermostatregler (6) wählen. Sobald die gewählte Temperatur erreicht worden ist, erlischt die Kontrollleuchte (7). Zum Trockenbügeln ist es nicht erforderlich, die Dampfstopstaste (8) zu betätigen.

## REINIGUNG UND PFLEGE

- Nach dem Gebrauch das Gerät ausschalten und den Netzstecker ziehen.
- Das Bügeleisen immer erkalten lassen bevor es verräumt wird.
- Der Wasserbehälter muss nach dem Bügelvorgang nicht entleert werden.
- Das Gehäuse (12) gelegentlich mit einem feuchten Tuch abwischen und trockenreiben.

### **Sohlenreinigung**

- Nach Beenden des Bügelns das Bügeleisen auf die Abstellfläche stellen. Darauf achten, dass sich keine Kondenswasserspuren unter der Bügelsohle befinden, diese könnten zu Fleckenbildungen führen.
- Um die Bügelsohle sauber zu halten, genügt es, die kalte Sohle mit einem feuchten Tuch zu reinigen. Das Gerät soll nicht mit Entkalkungsmitteln gereinigt werden.
- Damit die Sohle nicht verkratzt wird, sollte mit dem Bügeleisen nicht über Reissverschlüsse, Knöpfe, Ringe, Oesen usw. gefahren werden.

### **Reinigung der Druckdampfstation**

Wir empfehlen von Zeit zu Zeit die Druckdampfstation auszuspülen. Geben Sie nur Wasser (nie Reinigungsmittel!) in die Druckdampfstation. Bei Nichtbeachtung wird jegliche Haftung abgelehnt.

**Tankverschluss erst aufschrauben, wenn der Druckbehälter nicht mehr unter Druck steht.**

- Achten Sie darauf, dass der Netzstecker gezogen ist.
- Tanksicherheitsverschluss (10) abschrauben.
- Drehen Sie die Dampfstation nach unten und entleeren Sie den Tank über einem Becken. Dadurch können Wasser und Kalkablagerungen ausfließen.
- Tankverschluss (10) wieder aufschrauben.

**TECHNISCHE DATEN**

Heizleistung	1900 Watt
Druckdampfstation	1100 Watt
Bügeleisen	800 Watt
Spannung	230 Volt ~
Dampfdruck	4 bar
Dampfausstoss	130 g/min.
Wasserbehälter-Inhalt	1 Liter

**Material**

Druckdampfstation	Aluminium
Gehäuse Druckdampfstation	Plastik
Bügeleisensohle	Aluminium

**Gewicht**

Gesamt	4,9 kg
Druckdampfstation	1,3 kg
Bügeleisen	3,6 kg

**Masse**

Druckdampfstation und Bügeleisen	38 x 25 x 29,5 cm
----------------------------------	-------------------

**Zubehör separat erhältlich**

Antihafbeschichtete Bügelsohle für empfindliche Materialien

Passende Bügeltische

Reinigungsmatte für Bügeleisen

REPARATUREN DÜRFEN NUR DURCH AUTORISIERTEN KUNDENDIENST AUSGEFÜHRT  
WERDEN.

## **GARANTIEBESTIMMUNGEN**

Die Garantiedauer beträgt 2 Jahre ab Lieferdatum an den Endverbraucher. Zur Inanspruchnahme von Garantieleistungen muss das defekte Gerät der offiziellen Kundendienststelle zusammen mit einem Verkaufsbeleg (Rechnungskopie oder Kassenbon) zugestellt werden. Die Garantie beinhaltet die Kosten für Material und Arbeit.

Die Garantie wird ausgeschlossen oder vorzeitig abgebrochen, wenn die Schäden auf folgende Ursachen zurückzuführen sind: Nutzung des Gerätes im gewerblichen Bereich, äussere Einflüsse, nicht fachgerechte Installation, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung oder Betriebsvorschriften, höhere Gewalt, unsachgemässer Gebrauch, Eingriffe von nicht autorisierten Stellen, sowie normaler Verschleiss. Ausgeschlossen sind ebenfalls Schäden, die auf Herunterfallen, Wasser oder den Betrieb mit falscher elektrischer Spannung zurückzuführen sind.

# **SOBA**

Kundendienst Österreich:

EUDORA SOBA Vertriebs GmbH  
Gunskirchener Strasse 19  
A-4600 Wels  
[www.eudorasoba.at](http://www.eudorasoba.at)

Telefon (07242) 485-0  
Telefax Verkauf (07242) 29068  
Telefax Kundendienst (07242) 56610

**Hauptsitz:**

**SOBA International Trading AG**  
**Lättichstrasse 6**  
**Postfach 514**  
**CH-6341 Baar**  
**[www.sobabaar.com](http://www.sobabaar.com)**

**Telefon 041-769 70 70**  
**Telefax 041-769 70 71**